



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 財政局
 Direcção dos Serviços de Finanças

工作收入補貼申請表

Pedido de Complemento de Rendimento de Trabalho

財政局專用
 Para uso exclusivo dos
 Serviços de Finanças

填表前請細閱表後的填表說明 Antes de preencher agradece-se que leiam as instruções

I 僱主填寫部份 Quadro destinado à entidade patronal

僱主 / 商號名稱
 Designação / estabelecimento

營業稅檔案 / 僱主編號

Nº de cadastro / entidade patronal _____

聯絡電話

Telefone _____

僱員收入情況

Situação dos rendimentos atribuídos ao empregado

申報季度： Trimestre a que se refere o pedido _____				受僱員工的每月工作時數 Nº de horas de trabalho mensal prestado	每月總工作收入 (澳門幣) Rendimento de trabalho mensal (patacas)
第1季度 1º trimestre	第2季度 2º trimestre	第3季度 3º trimestre	第4季度 4º trimestre		
1月 Janeiro	4月 Abril	7月 Julho	10月 Outubro		
2月 Fevereiro	5月 Maio	8月 Agosto	11月 Novembro		
3月 Março	6月 Junho	9月 Setembro	12月 Dezembro		

II 僱員填寫部份 Quadro destinado ao trabalhador

僱員姓名
 Nome

聯絡電話

Telefone _____

帳戶資料

Dados sobre a conta bancária

<input type="checkbox"/> 首次申請或更新資料 1º pedido ou actualização dos dados	銀行名稱 Nome do banco _____	澳門幣銀行帳號 Nº da conta bancária (em Patacas) _____
<input type="checkbox"/> 與最近一次申報資料相同 Os dados são iguais aos do pedido anterior		

III

1. 本人聲明以上事項屬實無誤，如有虛假申報，須承擔倘有的法律責任。
 Declaro que a presente declaração corresponde à verdade. No caso de prestar falsas
 declarações, os declarantes incorrem em responsabilidade, nos termos da Lei.

2. 經簽名聲明，僱員同意財政局為評估其申請而使用經由社會保障基金所提供的僱員資料。
 Pela assinatura o empregado declara o consentimento à transmissão dos seus dados
 do FSS para a DSF, para efeitos de apreciação do pedido.

僱員簽署
 Assinatura do empregado

僱主簽署及蓋章
 Assinatura e carimbo da entidade patronal

IV

財政局專用 (蓋章及收件日期)
 Para uso exclusivo dos Serviços de Finanças
 (carimbo dos Serviços e data de recepção)

日期 Data: / /

日期 Data: / /



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 財政局
 Direcção dos Serviços de Finanças

工作收入補貼申請表

Pedido de Complemento de Rendimento de Trabalho

財政局專用
 Para uso exclusivo dos
 Serviços de Finanças

填表前請細閱表後的填表說明 Antes de preencher agradece-se que leiam as instruções

I 僱主填寫部份 Quadro destinado à entidade patronal

僱主 / 商號名稱
 Designação / estabelecimento

營業稅檔案 / 僱主編號
 N° de cadastro / entidade patronal _____
 聯絡電話
 Telefone _____

僱員收入情況
 Situação dos rendimentos atribuídos ao empregado

申報季度： Trimestre a que se refere o pedido _____				受僱員工的每月工作時數 N° de horas de trabalho mensal prestado	每月總工作收入 (澳門幣) Rendimento de trabalho mensal (patacas)
第1季度 1° trimestre	第2季度 2° trimestre	第3季度 3° trimestre	第4季度 4° trimestre		
1月 Janeiro	4月 Abril	7月 Julho	10月 Outubro		
2月 Fevereiro	5月 Maio	8月 Agosto	11月 Novembro		
3月 Março	6月 Junho	9月 Setembro	12月 Dezembro		

II 僱員填寫部份 Quadro destinado ao trabalhador

僱員姓名
 Nome

聯絡電話
 Telefone _____

帳戶資料
 Dados sobre a conta bancária

<input type="checkbox"/> 首次申請或更新資料 1° pedido ou actualização dos dados	銀行名稱 Nome do banco _____	澳門幣銀行帳號 N° da conta bancária (em Patacas) _____
<input type="checkbox"/> 與最近一次申報資料相同 Os dados são iguais aos do pedido anterior		

III 1. 本人聲明以上事項屬實無誤，如有虛假申報，須承擔倘有的法律責任。
 Declaro que a presente declaração corresponde à verdade. No caso de prestar falsas declarações, os declarantes incorrem em responsabilidade, nos termos da Lei.

2. 經簽名聲明，僱員同意財政局為評估其申請而使用經由社會保障基金所提供的僱員資料。
 Pela assinatura o empregado declara o consentimento à transmissão dos seus dados do FSS para a DSF, para efeitos de apreciação do pedido.

僱員簽署
 Assinatura do empregado

僱主簽署及蓋章
 Assinatura e carimbo da entidade patronal

日期 Data: / / 日期 Data: / /

IV 財政局專用 (蓋章及收件日期)
 Para uso exclusivo dos Serviços de Finanças
 (carimbo dos Serviços e data de recepção)

填表說明

- 一、擬獲取工作收入補貼的人士僅限於年滿四十周歲，持有澳門特別行政區永久性居民身份證，已於二零零七年十二月三十一日或以前在社會保障基金登錄為受僱人士以及符合有關法規其他所定的條件。
- 二、應於零八年七、十月及零九年一月的月底前，對上一季度的補貼作出申請。對於首季度之申請，應於核准有關補貼行政法規生效日之翌月底前遞交。
- 三、遞交申請表時須連同：
 - (一) 僱員身份證副本(正、背面載在同一版面上)；
 - (二) 在澳門銀行開立的澳門幣銀行帳戶，其存摺或月結單中載有帳號及持有人資料版面的副本(僅限於首次申請或作資料更新時遞交)。
- 四、申請表一式兩份，分別由財政局及僱員保存。申請表在遞交前須由僱員簽署，同時經僱主簽署及蓋章確認。
- 五、合資格的僱員應在規定期限內填寫，並向財政局遞交本申請表及第三點所述文件。當僱員為多於一名僱主工作，或曾經轉換僱主時，該僱員應按每名僱主填寫一份申請表。
- 六、申請表“工作收入”是指《職業稅章程》第三條第一款的受僱工作收益，即指所有固定或偶然，定期或額外的報酬，不論屬日薪、薪俸、工資、酬勞費或服務費，抑或屬聘請金、出席費、酬勞、賞金、百分率、佣金、經紀佣、分享金、津貼、獎金或其他報酬。
- 七、財政局將對申請季度中各月份的資料作出核實。
- 八、所有申請個案須經財政局核實後方予發放，並有權根據事實對補貼金額作出調整。
- 九、遺漏或不正確填寫本申請表可導致申請無效。

Instruções de preenchimento

1. Os trabalhadores que pretendam a atribuição deste subsídio devem ser portadores do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da Região Administrativa Especial de Macau, com 40 anos completos, inscritos no Fundo de Segurança Social, até 31 de Dezembro de 2007, que preencham todos os demais requisitos previstos na legislação.
2. O pedido do subsídio deve ser apresentado até ao fim dos meses de Julho e Outubro de 2008 e mês de Janeiro de 2009, em relação aos trimestres anteriores. Quanto ao primeiro subsídio trimestral poderá ser requerido até ao final do mês seguinte ao da entrada em vigor do Regulamento Administrativo que aprova o subsídio .
3. Na apresentação, o pedido deve ser acompanhado de:
 - (1) cópia do Bilhete de Identidade do trabalhador (frente e verso do Bilhete devem constar da mesma página);
 - (2) cópia da caderneta do banco ou do extracto, mas somente da página onde se identificam os dados relativos ao titular da conta e respectivo número (apenas no caso de se tratar do 1º pedido ou actualização dos dados), aberta em Bancos da RAEM e em Patacas.
4. O pedido é feito em duplicado, sendo uma das cópias destinada à Direcção dos Serviços de Finanças e a outra ao trabalhador. Antes da apresentação, o pedido deve ser assinado conjuntamente pelo trabalhador pela entidade patronal e carimbado pela última para efeitos de confirmação.
5. Os trabalhadores que reúnam as condições de atribuição, devem preencher e apresentar junto da Direcção dos Serviços de Finanças o impresso e os documentos indicados no ponto 3 no prazo estipulado. Quando os trabalhadores, no decurso de qualquer trimestre, tenham mais do que uma entidade patronal ou mudem de empregador devem entregar um impresso por cada entidade patronal.
6. Os rendimentos provenientes do trabalho por conta de outrem, indicados no presente pedido são os respeitantes ao artigo 3º nº 1 do Regulamento do Imposto Profissional, ou seja, todas as remunerações certas ou acidentais, periódicas ou extraordinárias, quer percebidas a título de ordenados, vencimentos, salários, soldadas ou honorários, quer a título de avenças, senhas de presença, gratificações, luvas, percentagens, comissões, corretagens, participações, subsídios, prémios ou a qualquer outro.
7. A Direcção dos Serviços de Finanças procederá à verificação dos dados mensais constantes do pedido trimestral.
8. Após a confirmação da atribuição do direito, a Direcção dos Serviços de Finanças processará o subsídio, tendo a faculdade de corrigir o valor do mesmo de acordo com cada caso concreto.
9. A omissão ou a inexactidão no preenchimento do pedido poderá invalidar o mesmo.

財政局大樓：澳門南灣大馬路575，579 及585號
稅務諮詢中心：28336886
網址：www.dsf.gov.mo

Edif. “Finanças”: Avenida da Praia Grande, Nº 575,
579 e 585, Macau
Núcleo de Informações Fiscais: 28336886
Website: www.dsf.gov.mo